



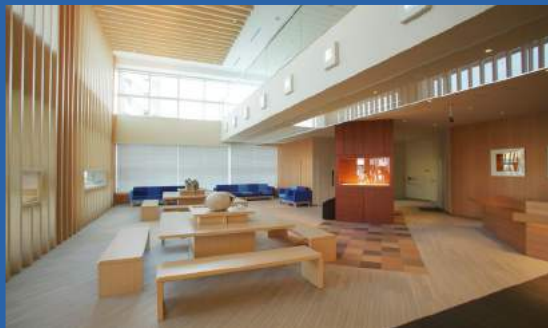
Toda
Medical Group



医疗法人(财团) 东光会

户田中央 综合健康管理中心

【中村隆俊纪念馆】



让我们携手
共铸健康的未来

Toda Chuo Health Exam Center

一年一次的健康检查是了解身体状态的最佳选择

户田中央医科集团副会长
户田中央综合健康管理中心 理事长

中村 毅



「健康检查」顾名思义,是指自认健康状态下的身体检查,并通过检查评价出身体的健康程度。从“预防优于治疗”这一现代医学观点来看,健康检查是非常重要的,今后必将受到更为广泛的重视。本中心在一般性健康检查的基础上增加了脑精密检查、肺精密检查以及女性精密检查等项目,同时也开展了巡回体检。正如其名字那样,本中心能够为您提供全方位的健康管理服务。由于中心引进了具有脑血管摄影,同时也具有心脏冠状血管摄影功能的MRI、能够发现早期肺癌等轻度变化的多层螺旋CT、能发现早期乳癌的钼靶摄影仪器等,因此身体的任何微小病症都不会被遗漏。本中心作为健康管理和健康支援机构,将努力地打造出让每位来诊者信赖的服务和无悔的选择,并和各位一起携手共铸健康的未来。



户田中央综合健康管理中心 主任

平野 隆

「无论到了多大年纪,具有一个健康的身体,在为社会作出贡献的同时,能够与家人一起共享天伦之乐」,这是每个人的愿望。

中国经济的发展正在引领世界进步,肩负这一重任的各位中国人保持身体健康的愿望会更加强烈吧。今天的日本已经步入了各国都未曾体验过的高龄化社会。很多日本人虽然上了年纪但还有足够的精力参加各种社会活动,这其中从年轻时就重视健康保健的占绝大多数。完善的健康检查制度和充实的治疗・护理制度一起奠定了日本长寿社会的基础。据闻中国的健康检查虽然也在逐步普及之中,但往往只是简单地接受检查和判断疾病的有无,这样是不能达到健康检查目的的。要想达到目的,对健康检查的正确理解和对检查结果的正确评价,以及由此改善生活习惯,最后付诸行动是非常必要的。不仅是癌症,与不良生活习惯密切相关的生活习惯病(Life Style Related Diseases:高血压、糖尿病、脂质异常等),由于它们与脑中风、心肌梗塞等有着紧密的联系,因此它们的预防和早期发现是非常必要的。本中心能够提供发现这些疾病的检查,而且也能进行改善生活习惯的指导。

我们在2010年2月合并了脑精密检查和巡回健诊部门,创立了以预防医学为主的、独立于医院之外的新型机构。创立时中心导入了各种最新的检查设备、招聘了很多著名的专家,因此中心可以满足不同就诊者的各种要求。今后我们将努力打造一个让中国客人满意、并提供全方位保健服务的健康管理中心。



● 「户田中央综合健康管理中心」坐落于东京都心北12公里处的埼玉县户田市，地处交通便利、风景秀丽的荒川河畔。以其宽敞舒适的检查环境、尖端的检查设备、先进的检查技术以及完美的服务享誉东京都内及整个关东地区。

● 「户田中央综合健康管理中心」是一个面积约3000平方米、独立的五层建筑，是由「户田中央病院健诊部」、「脑精密检查中心」和「巡回健诊部」于2010年2月合并而成。

● 它既隶属于「户田中央医科集团(TMG)」，又是一个独立运营的单位。是集「各种常规性健康检查」「脑精密检查」「肺精密检查」「女性精密检查」以及「巡回健诊」于一体的综合性健康评估和健康指导机构。

5 Floor 贵宾接待室



4 Floor 更衣室・诊察室・脑精查室・餐厅



3 Floor 常规检查・女性检查专属区域



2 Floor CT室・MRI室・骨密度检查室・胃镜室



1 Floor 接待大厅・艺术品展厅



全身性的健康评估

危害生命的三大疾病彻底筛查

基础健康检查

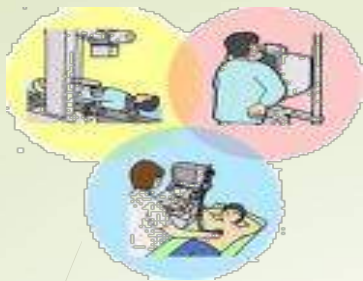
脑精密检查
心脏精密检查
肺精密检查
女性精密检查

健康体检

- 专业团队** 由医生、护士、检查技师、导诊、翻译、事务人员组成的综合性团队为您的健康检查提供最佳服务。对于您的一切要求都尽可能地在最短的时间内给予妥善解决。
- 尖端设备** 「户田中央综合健康管理中心」不仅具有各种常规检查仪器，同时也导入了低剂量多层螺旋CT、MR、钼靶摄影等尖端设备。因此，检查者不需移动就能完成全身健康检查和多种精密检查。
- 强大后盾** 如果需更进一步检查或治疗时，以「户田中央综合病院」为主的TMG各医疗机构、都将全面迅速地采取对应措施。
- 特色服务** 「户田中央综合健康管理中心」特意开辟了中国人健康检查的绿色通道。体检全程都有中国人医师和工作人员为您提供服务，您将在安心、舒适的环境中接受健康检查，真正享受到一次自由、愉快的健康之旅。
- 双语报告** 检查结果的报告书分别由中国语和日语作成，并通过邮寄的方式寄到本人手

基础检查

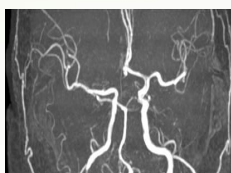
健康状态的评价·生活习惯病的预测



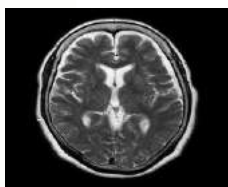
- ★ 评价健康状态
通过基础检查，评价您目前的健康程度，预测生活习惯病为主的各种疾病发生的可能性。
- ★ 早期发现疾病
通过检查找出尚无自觉症状的疾病。

脑精密检查 (每天限定10人)

脑实质·脑血管疾病的发现



脑血管的MRA影像



脑实质的MRI影像



MR装置

身体计测
身高・体重・血
压・腹围

采血・验尿
检查动脉硬化相关因
子、血液成份有无异
常等

眼底检查
观察眼底动脉、了解
血管硬化情况

心电图
检查与脑中风有关的
不整脉、心肌缺血、心
肌梗塞、冠状动脉硬化
等

颈动脉超声波检查
颈动脉硬化性狭窄可成
为脑中风的原因

MRI・MRA
检查有无脑梗塞、动脉异常，特别
是脑动脉瘤的有无、脑萎缩（有
无老年性痴呆相关因子）等

综合诊断
神经内科、脑神经外科、眼科专业
医生的综合诊断

神经科的专家通过对神经系统的诊察，并结合仪器检查的结果，综合性地评价脑的健康状态。根据结果对今后脑的健康保健提出合理的建议。当需要进一步检查和治疗时，专家会耐心地与您一起商讨对策和方法。

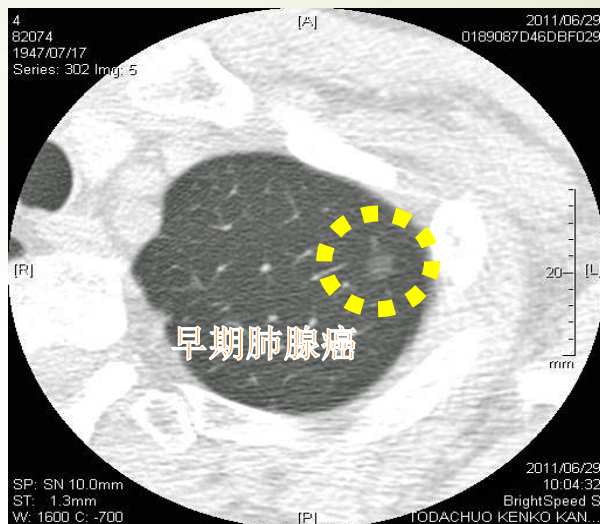
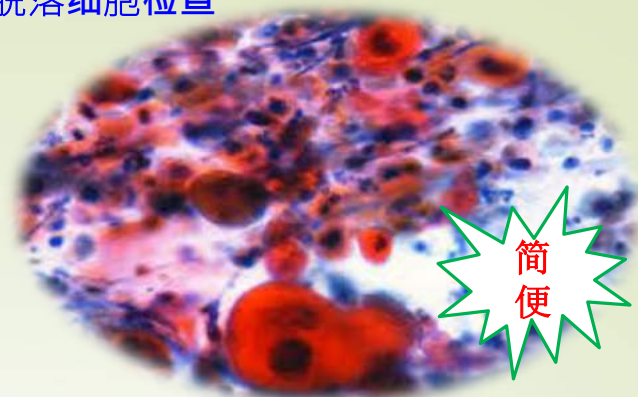
肺 精密检查

综合性评价肺部健康状况
早期发现包括肺癌在内的各种肺部疾病

低射线量



痰脱落细胞检查



中国和日本一样，肺癌已经成为发病率和死亡率最高的癌症之一。迄今为止，在众多的治疗方法中，早期发现和早期手术仍被认为是最有效的方法。而早期发现的唯一手段就是肺部的精密检查。

女性 精密检查

乳腺钼靶摄影·超声波等。
宫颈脱落细胞·HPV·子宫及附件超声波等。



乳腺钼靶摄影装置

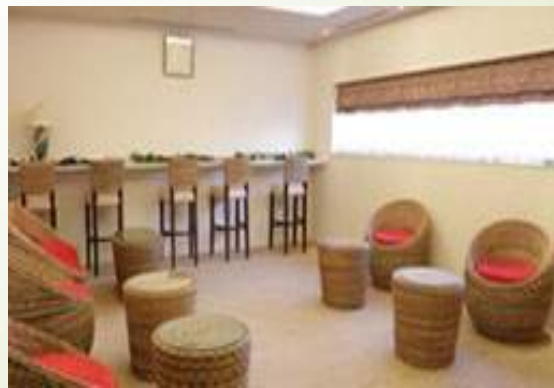
★ 乳腺癌是女性发病率最高的癌症，如果早期发现和早期治疗，其临床治愈率接近100%。钼靶摄影作为早期发现的有效手段，不但可以发现其他方法发现不了的微小肿块，同时也可以发现处于癌前期病变（钙化点等）的微小病灶。

★ 妇科系统的癌症是危害女性健康和导致女性死亡的最主要疾病之一。与众多类型的癌症一样，早期发现和治疗是提高生存率和生存质量的唯一方法。脱落细胞和超声波检查可以发现尚无自觉症状的早期癌变，结合HPV检查可以预测宫颈癌发生的危险性。

PET-CT检查

短时间内全身**癌**筛查

「户田中央综合健康管理中心」的合作单位「西台诊所画像诊断中心」和「埼玉中央诊所」为您提供PET-CT检查。所有画像经过两位专业医师的会诊得出最终结论，以报告书的形式寄到您的手里。



检查项目・套餐

项 目	内 容		A套餐 (两日)	B套餐 (两日)	C套餐 (一日)	D套餐 (一日)
			(豪华型)	(PET型)	(贵宾型)	(普通型)
综合内科诊察	医师:望诊・扣诊・听诊		○	○	○	○
	说明:综合结果说明及指导(限当天出来的检查结果)		○	○	○	○
神经内科诊察	说明:脑检查结果说明和指导		○	○	○	○
身体测定	身高		○	○	○	○
	体重		○	○	○	○
	BMI (Body Mass Index: 身体质量指数)		○	○	○	○
	腹围		○	○	○	○
	脂肪率		○	○	○	○
眼科	视力检查		○	○	○	○
	眼底检查		○	○	○	○
	眼压检查		○	○	○	○
听力	听力检查		○	○	○	○
甲状腺检查	TSH・FT3・FT4		○	○	○	○
心血管常规检查	脉搏・血压测定		○	○	○	○
	心电图检查		○	○	○	○
呼吸系统	胸部X光片(正・侧位)		○	○	○	○
	肺功能检查		○	○	○	○
	血氧饱和度(SpO2) 检查		○	○	○	○
	低线量多层螺旋CT检查				○	○
	痰脱落细胞检查(三日)		○	○	○	○
消化系统	肺疾病标记物:KL6		○	○	○	○
	上消化道	胃镜(食道・胃・十二指肠的内视镜检查) 或钡餐摄影*	○	○	○	○
		胃癌高风险 因子检查	○	○	○	○
		胃蛋白酶原 幽门螺杆菌抗体	○	○	○	○
	下消化道	便潜血(两日法)	○	○	○	○
腹部超声波	胆囊、肝脏、肾脏、胰腺脾脏的检查		○	○	○	○
肾・尿道(尿)	尿糖定性		○	○	○	○
	尿蛋白定性		○	○	○	○
	尿胆素原定性		○	○	○	○
	尿潜血定性		○	○	○	○
	尿PH		○	○	○	○
	尿比重		○	○	○	○
	尿沉渣检查		○	○	○	○
血液检查	血常规检查	白细胞数	○	○	○	○
		红细胞数	○	○	○	○
		红细胞压积	○	○	○	○
		血红蛋白量	○	○	○	○
		MCV(平均红细胞容积)	○	○	○	○
		MCH(平均红细胞血红蛋白量)	○	○	○	○

血液检查			MCHC (平均红细胞血红蛋白浓度)	○	○	○	○
			血小板计数	○	○	○	○
			白细胞分类计数	○	○	○	○
	血清铁检查		血清铁定量	○	○	○	○
			总铁结合力(TIBC)	○	○	○	○
	糖尿病检查		空腹血糖值	○	○	○	○
			HbA1C (糖化血红蛋白) (NGSP)	○	○	○	○
	肝功能检查		总蛋白量	○	○	○	○
			A/G (白蛋白/球蛋白)	○	○	○	○
			白蛋白量	○	○	○	○
			总胆红素量	○	○	○	○
			TTT (麝香草酚浊度试验)	○	○	○	○
			ZTT (硫酸锌浊度试验)	○	○	○	○
			AST (GOT) (谷草转氨酶)	○	○	○	○
			ALT (GPT) (谷丙转氨酶)	○	○	○	○
			γ-GTP (γ-谷氨酰转肽酶)	○	○	○	○
			LDH (乳酸脱氢酶)	○	○	○	○
			ALP (碱性磷酸酶)	○	○	○	○
			LAP (血清亮氨酸氨基肽酶)	○	○	○	○
			ChE (胆碱酯酶)	○	○	○	○
			CPK (肌酸磷酸激酶)	○	○	○	○
	胰腺功能检查		AMY (血清淀粉酶)	○	○	○	○
	肾功能检查		BUN (尿素氮)	○	○	○	○
			尿肌酐	○	○	○	○
	痛风检查		尿酸	○	○	○	○
	脂质检查		总胆固醇	○	○	○	○
			高密度脂蛋白胆固醇	○	○	○	○
			甘油三脂	○	○	○	○
			低密度脂蛋白胆固醇	○	○	○	○
			β-脂蛋白	○	○	○	○
	电解质检查		钠 (Na)	○	○	○	○
			钾 (K)	○	○	○	○
			氯 (CL)	○	○	○	○
			钙 (Ca)	○	○	○	○
			无机磷	○	○	○	○
			镁 (Mg)	○	○	○	○
	梅毒检查		TPHA法、RPR法	○	○	○	○
	肝炎检查		HBs抗原 (乙肝表面抗原)	○	○	○	○
			HBs抗体 (乙肝表面抗体)	○	○	○	○
			HCV抗体 (丙肝核心抗体)	○	○	○	○
	血清学检查		RA • CRP • ASLO	○	○	○	○
	血型检查 (初回)		ABO • Rh	○	○	○	○

前列腺	(男性)	肿瘤标记物:PSA(前列腺特异抗原)		○	○	○	○
妇科检查 (女性)	乳房检查	钼靶摄影(双方向)		○	○	○	○
		超声波		○	○	○	○
	妇科检查	内诊		○	○	○	○
		宫颈脱落细胞检查		○	○	○	○
		HPV(人类乳头状瘤病毒)检查		○	○	○	○
		子宫及附件超声波		○	○	○	○
		肿瘤标记物	CA125	○	○	○	○
			CA15-3	○	○	○	○
骨骼检查	骨密度测定			○	○	○	○
脑精密检查	头部MRI(核磁共振断层摄影)			○	○	○	○
	头部MRA(磁共振血管成像)			○	○	○	○
	颈动脉超声波检查			○	○	○	○
其他的肿瘤 标记物检查	AFP			○	○	○	○
	CEA			○	○	○	○
	CA19-9			○	○	○	○
	TPA			○	○	○	○
	SCC			○	○	○	○
	NSE			○	○	○	○
	弹性蛋白酶			○	○	○	○
	CYFRA21-1			○	○	○	○
	proGRP			○	○	○	○
	ST439			○	○	○	○
	P53抗体			○	○	○	○
	SLX			○	○	○	○
	PIVKA-II			○	○	○	○
派特-CT	全身PET/CT检查(合作单位)			○	○		
心脏・血管精密检查	心脏CT检查:冠状动脉钙化指数(本集团的中央病院)			○		○	
	心脏超声波检查			○		○	
	动脉硬化检查	ABI(踝臂指数)		○		○	

- 「A套餐」:生活习惯病、脑及脑血管、心脏及心血管、全身血管状态以及癌症有无的精密检查和综合性评估。
- 「B套餐」:生活习惯病、脑及脑血管以及癌症有无的精密检查和综合性评估。
- 「C套餐」:生活习惯病、脑及脑血管、心脏及心血管以及全身血管状态的精密检查和综合性评估。
- 「D套餐」:生活习惯病、脑及脑血管的精密检查和综合性评估。
- ※ 希望来日本**诊断和治疗**者,请提前预约。我们将介绍合适的医院和安排诊疗日程,费用另收。
- ※ 选择**钼餐摄影**者,原则上检查后在日本停留三天以上。
- ※ 希望单独进行**PET-CT检查**者,可以商谈。

检查前

(尽早预约)

约 预

事
项
确
认

邮
寄
资
料

来
日
后
确
认

健
诊
前
说
明

检查中

(第一日:约7小时)

VIP客室 资料确认



专人负责资料提交



冠状动脉钙化检查



独立的更衣・休息空间



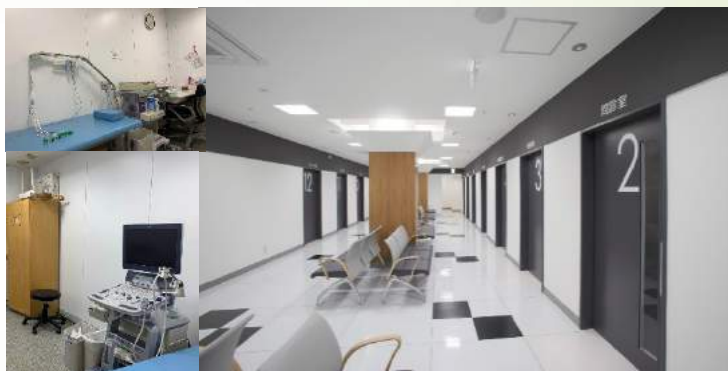
血液・眼压・身体计测



情报登录・眼底・听力



心电・肺功・腹部超声



乳腺・妇科检查



胸部X线・CT・骨密度



胃镜检查



心脏彩超·ABI检查



内科诊察·结果讲解



营养午餐·休息



脑MR·颈动脉超声波

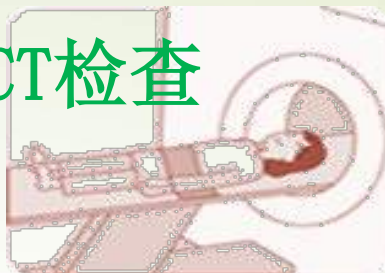




检查中

(第二日:约3小时)

PET/CT检查



指定时间
到达检查
机构

问诊表提
交 登录

更换
检查服

身高 体重
·血压测定

流程讲解

显影剂
(FDG)
注射

休息静养

排尿

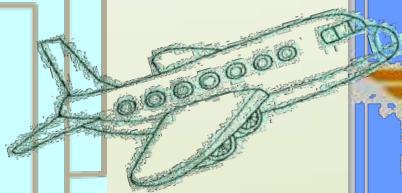
摄影检查

影像确认

更衣离院

健诊后

**中·日文
报告书作成**



联系方式

欢迎任何**团体・个人**来电或来信咨询和洽谈有关健康检查和及其合作事宜



- ★ 所有检查均采用预约制。
- ★ 由于MRI(核磁共振)是利用强磁力进行的检查,所以身体内有心脏起搏器、脑动脉瘤夹、人工心脏瓣膜等金属时,不能进行检查。
- ★ 乳腺检查,如在哺乳期或断乳后不足一年、以及隆胸手术后,不能进行检查。
- ★ 月经期不能进行妇科检查。



预约・咨询

邮编: 335-0022

地址: 日本国埼玉县户田市上户田2-32-

日本电话: 048-442-1118(总机)

内线510(中・日)

中国电话: +81-48-442-1118(总机)

内线510(中国)

传真: +81-48-

网址: <http://tmg.or.jp/toda-kens>

邮箱: gongyb@hotmail.com(中国语)

健康检查申请表兼调查表 (中国语)

(健康診断申込書兼調査票) (日本語)

申请在贵中心接受下列内容的健康检查
(当センターにて下記内容の人間ドックを申し込みます)

年 月

日

健康检查组 (健診コース)			
健康体检机构 (健診機関名)	戸田中央 総合健康管理センター (戸田中央 総合健康管理センター)		
希望体检日 (受診予定日)	年 (年)	月 (月)	日 (日)
拼音 (ローマ字)		关系 (続柄)	本人・家属 (ご本人・ご家族)
受检者姓名 (受診者名前)		性别 (性別)	男・女 (男・女)
出生年月日 (生年月日)	年 (年)	月 (月)	日 (満 (日) 歳)
邮送地址 (自宅・公司) 書類送り先 (自宅・勤め先)	邮编: 〒		
	联系电话: (連絡電話)	紧急联系电话: (日中連絡電話)	

请认真回答下列问题
(以下の質問にお答えください)

高血压 (高血圧)	无 ・ 有 [使用药物名称 (ない ・ ある) [使用されている薬 名]
	月 日 mmHg 月 日 mmHg (月 日 mmHg) (月 日 mmHg)
糖尿病 (糖尿病)	无 ・ 有 [使用药物名称 (ない ・ ある) [使用されている薬 名]
体内金属物 (体内の金属)	无 ・ 心脏起搏器・脑动脉夹 年 月手术 (ない ・ 心臓ペースメーカー・脳動脈クリップ 年 月手術)
	心脏人工瓣膜・假牙(可取下・不可取下)・人工内耳 年 月手术 (心臓人工弁・義歯(取り外せる・取り外せない)・人工内耳 年 月手術)
	血管支架・手术或事故留在体内金属(部位:) 年 月手术 (ステント・手術や事故などで体内の金属(部位:) 年 月手術)
	彩色隐形眼镜・睫毛膏・头部V-P分流器 年 月手术 (カラーコンタクト・マスカラ・頭部V-Pシャント 年 月手術)
	纹身・持续负压吸引・气囊导管 年 月手术 (入れ墨・J-VAC・バルーンカテーテル 年 月手術)
幽闭恐惧症 (閉所恐怖症)	无 ・ 有 ・ 可以忍受 (ない ・ ある ・ なんとか我慢できる)
胃镜检查 (内視鏡検査)	经鼻 ・ 经口 ・ 两者均可 (鼻 ・ 口 ・ どちらでも構わない)
隆胸※ (豊胸)	无 ・ 有 (ない ・ ある)
妊娠※ (妊娠)	否 ・ 是 ・ 可能 (いいえ ・ はい ・ 可能性がある)
哺乳※ (授乳)	否 ・ 是 ・ 断乳后一年未滿 (いいえ ・ はい ・ 断乳後1年未滿)
其他 (その他)	

申请书递交处: 户田中央 综合健康管理センター
邮编: 335-0022
地址: 日本国埼玉県戸田市上戸田2-32-20

联系人: 龔 雲波(中国人医师)
电话: 81-48-445-1107转510(中国)・048-445-1107(日本)
网址: gongyib@hotmail.com 或者 u-kyou@tmg.or.jp

※仅限女性受检者記入
(女性のみご記入ください)

注意事项(注意事項)

- 1 必须仔细确认并填写所有项目。因错填或漏填致当天不能检查者，不退还检查费用。
(必ずすべての項目を確認、チェックしてください。チェックされない場合は検査が行えないことがあります。その場合検査料金の返金はできません。)
- 2 填写的情况与实际不符，导致不能检查时，不退还检查费。
(告知された内容と実際の現況が異なり、検査ができない場合は検査費用の返済は行いません。)
- 3 检查当日，由于自身状况导致的不能检查项目，费用不退还。
(検査当日、自身の体調により検査ができない場合は検査費の返済ができません。)

以上的所有条款和注意事项已经确认，并承担责任。
(以上すべての質問項目と注意事項を確認し、記載事項についての責任を負います。)

本人签名

印

(自筆署名)